# 神戸税関

KOBE CUSTOMS





## 私のまちの

## NATIONAL GATE Regranded The ARRIVATION AL ARRIVATION AL

<sub>9</sub>-君

貿易は、わが国の産業を発展させ、国民生活を豊かにする大きな原動力であり、 貿易の発展とともにわが国はあらゆる面にわたってめざましい進歩をとげてきました。 近年、わが国の国際化が進む中で、人や物の交流は著しく増大しており、 貿易の第一線にある税関の役割はきわめて重要になっています。 神戸税関では「私のまちのNATIONAL GATE」を合言葉に地域とともに考えながら、 安全・安心な社会の実現、適正かつ公平な関税等の徴収、

貿易円滑化の推進の三つの使命を果たすため、 輸出入貨物の通関、関税等の徴収、密輸の取締りなど、

秩序ある貿易の発展に努めています。

Import and export trade is a major driving force that develops the industry of Japan and enriches Japanese people's lives. Japan has been making remarkable progress in all aspects along with the development of import and export trade. In recent years, Japan's international exchanges of people and goods have been increasing significantly along with the internationalization of Japan, and the roles of customs in the forefront of import and export trade has been becoming extremely important.

In order to accomplish three missions, i,e., ensuring peoples' security and safety, collecting customs duties and other domestic taxes appropriately and fairly, and facilitation of import and export trade, the Kobe Customs is making effort toward the orderly development of import and export trade such as clearance of import/export cargo, collection of duties and taxes, prevention of smuggling etc, in cooperation with the local community under the slogan of "Our Town's National Gate."

## 神戸税関の管轄

Jurisdiction of Kobe Customs

税関は、財務省の地方支分部局として、全国に8税関1地区税関を置き9つの区域に分けて管轄しています。

神戸税関は、兵庫県、中国(山口県を除く)4県及び四国4県の計9県を管轄しており、管内には15の支署、13の出張所、2つの監視署が置かれています。

There are eight customs and a regional customs as local branches of the Ministry of Finance, and these customs have jurisdiction over nine areas in Japan.

Kobe Customs has jurisdiction over nine prefectures, i.e., Hyogo, four prefectures in the Chugoku district except for Yamaguchi Prefecture, and the four prefectures on Shikoku Island, with 15 branch offices, 13 sub-branch offices, and two guard posts.







中庭から見た現庁舎

#### 税関旗 Customs Flag



「税関旗」は明治25年8月3日に制定されました。 青いところが海と空、白いところが陸地、その 接点に税関があることを意味しています。

The customs flag was enacted on August 3, 1892. The flag expresses that the customs is located between the blue part representing the sea and sky and the white part representing land.





## 神戸税関のあゆみ

History of Kobe Customs

神戸税関の前身は、慶応3年12月7日(1868年1月1日)の兵庫開港にともない徳川幕府が開設した兵庫運上所です。明治5年(1872年)11月28日に全国の運上所を税関という呼称に統一することが決定され、翌明治6年1月4日「神戸税関」と改称、以後、大正・昭和・平成と神戸港の貿易とともに拡充を続けてきました。平成11年(1999年)3月には3代目となる現在の本関庁舎が竣工し、神戸港の新しいシンボルとして親しまれています。

The predecessor of the Kobe Customs is Hyogo Unjosho, a customs house established by the Tokugawa Shogunate on January 1, 1868, when the Hyogo seaport opened for international trade. The Japanese government decided to rename all Japanese Unjosho to Customs on November 28, 1872. The Hyogo Unjosho was officially renamed to Kobe Customs on January 4, 1873. Since then, it has continued expanding along with the development of the Port of Kobe and an increase in trade in the Taisho, Showa, and Heisei periods. The present headquarters, the third-generation building of Kobe Customs, was completed in 1999, and it has been popular as a new symbol of the Port of Kobe since then.

#### 歴代本関庁舎



The original headquarters building was completed in 1873.It was a fine building that was decorated with the imperial chrysanthemum crest on the front entrance.

#### 初代庁舎

Original Headquarters

明治6年(1873年)完成。 正西に夢の始章

正面に菊の紋章 が輝く立派な建 物でした。



The headquarters was rebuilt in 1927. Most parts of the building are still present and form a part of the present headquarters.

#### 2代目庁舎 Second-generation Headquarters

昭和2年(1927年)に竣工し、大部分が現庁舎の 一部として残っています。



The present headquarters building was designed to give it a ship-like appearance by using the parts of the old building.

#### 3代目 現庁舎 Present

Present (Third-generation) Headquarters

2代目庁舎を保存・ 活用しながら船 をイメージして建 設されました。

## 税関のしごと Mission of Customs

## よりスピーディに

Ouicker Service

Prompt Customs Procedures -NACCS-

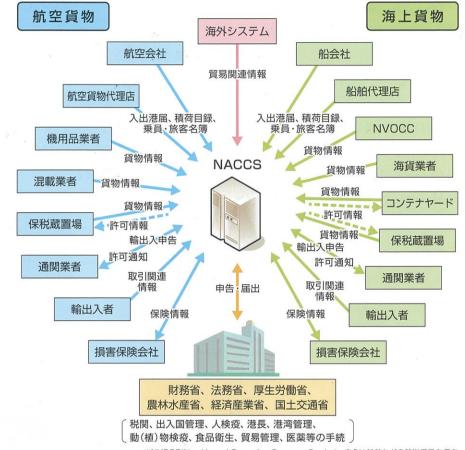
輸出入貨物の通関には、輸出入・港湾 関連情報処理システム (NACCS=Nippon Automated Cargo and port Consolidated System) が活躍しています。

NACCS は、税関、関係行政機関及び 関連民間業界をオンラインで結び、輸出入 貨物にかかる税関手続や関税・消費税等 の納付などを迅速に処理しています。全 国の海港及び主要な空港に導入されてお り、輸出入申告全体の約99%がNACCSで 処理されています。これによって、税関手 続の迅速化・適正化、物流の円滑化に大 きな効果をあげています。

The Nippon Automated Cargo and Port Consolidated System (NACCS) plays an active role in the customs clearance of import and export goods.

NACCS connects all the customs, related government agencies and private sector online to expedite customs procedures on import/export goods and payment of customs duties and taxes. NACCS has been introduced in major airports and seaports across the country, and 99 percent of the total import and export declarations are processed in NACCS. NACCS has a great effect on the acceleration and rationalization of customs procedures and smooth logistics.

## 通関手続等の迅速化 -NACCS(ナックス)-



※NVOCC(Non Vessel Operaring Common Carrier)…自らは船舶などの輸送手段を保有 せず、運送業者として輸出入者から貨物を引き受け、船会社を利用して海上運送を行う者

#### —AEO(エーイーオー)制度 貿易の円滑化

Trade Facilitation -AEO System-

民間企業と税関との信頼関係(パートナーシップ)の構築に よって、国際貿易における貨物のセキュリティの確保と物流の 円滑化を両立させる制度です。

貨物のセキュリティ管理と法令遵守(コンプライアンス)の体 制が整備された事業者には、税関手続の簡素化と迅速な通 関を提供します。

The Authorized Economic Operator (AEO) system ensures both the security and the smooth distribution of goods in international trade with the construction of a reliable partnership between the private sector and customs. This system provides simplified customs procedures and a quick clearance of cargo for traders maintaining good cargo security management and compliance systems.

#### 輸入者の AEO制度

特例輸入申告制度

Authorized Importers' Program

#### 輸出者の AEO制度

特定輸出申告制度

Authorized Exporters' Program

#### 倉庫業者の AEO制度

特定保税承認制度

Authorized Warehouse Operators' Program

#### 通関業者の AEO制度

認定通関業者制度

Authorized Customs Brokers' Program

#### 運送者の AEO制度

特定保税運送制度

Authorized Logistics Operators' Program

#### 製造者の AEO制度

認定製造者制度

Authorized Manufactures' Program

簡易でかつ迅速な税関手続を提供 Benefit:Faster and Simplfied Customs Clearance

## 輸出入貨物の税関手続

Customs Procedures for Import and Export Cargo

貨物を輸出や輸入しようとするときは、税関に申告して許可 を受けることが必要です。この手続を「通関手続」といいます。

税関では、その申告が正しく行われているかどうか審査し、 貨物について必要な検査を行っています。

輸出又は輸入の許可は、これらの税関の審査・検査が終了 した後に行われます。輸入の許可は、原則として、品物によって 定められた税金(関税、消費税等)が納められたことを確認し た後に行われます。

You may export or import goods subject to customs permission in advance after your declaration of the goods at the customs.

The customs examines whether the declaration has been made correctly, and makes a necessary inspection of the goods.

Export or import permission will be given after the customs' examination and inspection are completed. Import permission, in principle, will be given after the customs confirms that necessary dues (including customs duties and consumption tax) are paid.



輸入品検査風景 Inspection of imported cargo



科学的な分析検査風景 Scientific analysis inspection

## 事後調査

Post Clearance Audit

貨物の輸入通関後、税関では、輸入者の事業所などを個別 に訪問して、輸入された貨物に係る納税申告が適正に行われ たか否かを事後的に確認しています。不適正な申告があった 場合は、これを是正するとともに、輸入者に対する適正な申告 指導を行い、適正な課税を確保しています。

Under the self-assessment system, importers(taxpayers) are expected to calculate customs value and amount of taxes correctly, make appropriate import declarations and pay taxes. Import declarations, however, are not always correct. Customs officials visit the offices of importers to verify their import declarations after customs clearance (i.e. importation of goods). Customs corrects inappropriate declarations and provides importers with guidance on proper declarations to ensure appropriate and fair taxation.

## 貿易統計

Trade Statistics

輸出入申告データをもとに貿易統計を作成・公開してい ます。この統計は日本の経済指標の中でも重要な統計の ひとつで、政府の経済政策や企業経営の資料などに幅広 く活用されています。

Trade statistics are published based on data on export and import declarations. These statistics are some of the most important statistical indicators in the economy of Japan and widely used for the government's economic policies and a reference to corporate management.



貿易統計は、神戸税関ホー ムページや貿易統計閲覧室、 各地の税関で一般に公開 しています。

Trade statistics are open to the public at Kobe Customs' website and Trade Statistics Reference Room and customs' headquaters and branches.

## 保税制度

Regime of Customs (Hozei) Areas

保税とは、外国から到着した貨物(外国貨物)について、 その関税や消費税などの税金の徴収を一時留保すると いう意味です。

保税のままの外国貨物を一定期間置いたり、原料として 製品を製造し再び外国に向けて積み戻したり、モーターシ ョーや国際博覧会などのように展示することができる制度 を保税制度といいます。

税関ではこうした保税制度が活用できる場所(保税地域) の許可や、保税地域に置かれている貨物の取締りを行っ ています。

'Hozei' in Japanese means that collection of customs duties and consumption tax on foreign cargoes arrived from aboard shall be temporally suspended.

Regime of Customs Areas makes it possible to store foreign cargoes for a certain period, manufacture any products from foreign cargoes as raw materials and reexport them, or exhibit foreign cargoes at motor shows, international fairs, etc. Customs shall give permission for any areas as Customs Areas and control foreign

cargoes stored in such Areas.



神戸港(ポートアイランド) のコンテナヤード(指定保 税地域)

Container yard of Kobe port (Port Island)(designated customs

## 監視・密輸の取締り

Observance and Drug Enforcement

税関は、わが国の経済・社会秩序を守るため、港や空港で 24時間365日国民の安全・安心を脅かす麻薬や覚醒剤などの不 正薬物やテロ関連物資、拳銃などの密輸の取締りを行っています。

In order to maintain the economic and social order of Japan, customs officers are stationed at seaports and airports 24 hours a day and 365 days a year to control the smuggling of illicit drugs, terrorism-related materials and guns that threaten the safety of people.



不正薬物の密輸取締りに活躍する麻薬探知犬 Drug detector dog active in cracking down the smuggling of illicit drugs

Customs officers

inspecting foreign vessels onboard





海上パトロールをする高速監視艇





大型X線検査装置に よるコンテナ検査

Container examination by large-scale X-ray inspection system

不正薬物・ 爆発物探知装置 Trace Detection System

## 不正薬物の摘発件数と押収量の推移

Transition in the number of seizures and the seized quantity of illicit drugs



<sup>※</sup>その他とは、あへん、麻薬(ヘロイン、コカイン、MDMA等)、向精神薬及び指定薬物をいう。

<sup>\*\*</sup>Other" includes opium, narcotics (heroin, cocaine, MDMA etc.), psychotropic substances and designated substances.



## 輸出入が禁止・規制されている物品

Prohibited/Restricted Goods for Import and Export

## 麻薬類・拳銃等の社会悪物品

Illicit drugs, firearms, terrorism-related materials threatening the people's security and safety.





覚醒剤 Stimulants



大麻 Marijuana



指定薬物 Designated substances

#### 知的財産侵害物品



偽ブランドのバッグやアクセサ リーなど、知的財産(商標権、意 匠権、著作権など)を侵害する物 品(いわゆるコピー商品)は、国内 への持ち込みが禁止されていま す。海外旅行先でお土産を購入 する際などは、ご注意ください。

Articles infringing upon intellectual property rights, such as counterfeit goods, are prohibited from import. You should keep in mind that some articles are prohibited from or restricted to import into Japan.

#### ・ワシントン条約該当物品



生きている動植物やその 製品・加工品の中には、絶滅 のおそれのある野生動植物 を保護することを目的とした 「ワシントン条約」によって、国 内への持ち込みが規制され ているものがあります。

CITES is an international agreement to ensure that international trade does not threaten the survival of any species. All import and export of wild animals and plants covered by the convention have to be authorized through a licensing system. CITES not only regulates trade in live specimens but also dead specimens including their manufactured derivatives(e.g.ivory,fur,bone).

## 密輸情報提供のお願い



税関では、24時間フリーダイヤルで覚醒剤等の不正薬物、テロ関連物資、 拳銃及び知的財産侵害物品等の密輸に関する情報を求めています。

許しません、宣い資

クロイ

通しません、黒い武器

税関密輸ダイヤル



パソコンからは一税関密輸情報提供サイト

https://www.customs.go.jp/mizugiwa/mitsuyu/mitsuyu-diallhtm



ご利用をお待ちしています。We are looking forward to your visit.

## 神戸税関広報展示室 Kobe Customs PR and Exhibition Room

開館時間 • 8:30~17:00 Open: 8:30 am to 5:00 pm

土日祝 9:00~16:30

その他®入場は無料です Admission fee: Free 広報展示室の 見学受付 問合わせ等は For inquiries,

#### 神戸税関広報広聴室

Office of Customs Public Relations, Kobe Custom

Tel 078-333-3028

Fax 078-333-3123 E-mail: kobe-koho@customs.go.jp

税関見学のご案内 https://www.customs.go.jp/kobe/00kohoshitsu\_top.htm/00koho.htm Customs tour booking site ※開館時間等は臨時で変更していることがございます。事前にHPをご確認ください。



#### 税関相談

**Customs Counselor** 

● 神戸税関相談官室 TEL:078-333-3100

海外との商取引、海外旅行、個人輸入などの通関手続をはじめ、税関行政全般についての相談等を受け付ける窓口を設置しています。 Customs counselors are ready to answer any inquiries concerning customs procedures from travelers, importers, exporters so on.

#### 貿易統計

尼崎税関支署

境税関支署

鳥取監視署

西鄉監視署

浜田税関支署

岡山空港税関支署

水島税関支署

宇野出張所

片上出張所

呉 出 張 所

広島税関支署

広島空港税関支署

福山税関支署

尾道糸崎出張所

小松島税関支署

高松空港税関支署

尼崎市南城内116-4

境港市昭和町11-18

鳥取市富安2-89-4

鳥取第1地方合同庁舎内

隠岐の島地方合同庁舎内

浜田市長浜町1785-16

岡山市北区日応寺1277

倉敷市水島福崎町2-15

玉野市宇野1-8-1

呉市宝町9-25

呉港湾合同庁舎内

玉野港湾合同庁舎内

備前市穂浪3762-18

水島港湾合同庁舎2号館内

広島市南区宇品海岸3-10-17

三原市本郷町善入寺64-31

広島空港ターミナルビル内

福山市東手城町2-18-3

福山港湾合同庁舎内

尾道市古浜町27-13

尾道地方合同庁舎内

小松島みなと合同庁舎内

高松市香南町岡1312-7

浜田港湾合同庁舎内

島根県隠岐郡隠岐の島町城北町55 08512-3-0210

Trade statistics

● 調査部 調査統計課 TEL:078-333-3065 FAX:078-333-3152 https://www.customs.go.jp/kobe/boueki/00boueki\_top.htm

税関では、輸出入される貨物の動きを貿易統計として定期的に作成・発表しています。 貿易統計に関する資料は、税関ホームページから検索・閲覧が可能です。

06-6481-6196

0859-42-2228

0857-25-1115

0855-27-0366

086-294-4991

086-448-3375

0863-31-5375

0869-67-2840

082-505-6920

0823-21-8579

0848-86-8081

084-941-4506

0848-23-2792

087-879-3889

The national detailed trade statistics data and public documents which Kobe Customs issues monthly can be easily accessed on the Kobe Customs website for free.

#### 税関手続についてのご相談・お問い合わせは、最寄りの税関支署・出張所へ

or consultations and inquiries about customs procedures, contact the nearest customs branch or sub-branch office

神戸税関(本関)	神戸市中央区新港町12-1	078-333-3010	坂出税関支署	坂出市入船町1-6-10	0877-44-9210	宇和島出張所	宇和島市住吉町3-1-3	0895-22-1254
税関相談官室		078-333-3100		坂出港湾合同庁舎内			宇和島港湾合同庁舎内	
六甲アイランド出張所	神戸市東灘区向洋町西1	078-857-0740	高松出張所	高松市朝日新町1-30	087-851-2874	新居浜税関支署	新居浜市西原町2-7-55	0897-32-3405
ポートアイランド出張所	神戸市中央区港島中町2-1	078-303-3550		高松港湾合同庁舎内			新居浜港湾合同庁舎内	
			詫間出張所	三豊市詫間町詫間1338-127	0875-83-3071	三島出張所	四国中央市三島紙屋町6-30	0896-23-8826
[税 関 支 署]				三豊市文化会館マリンウェーブ1階		高知税関支署	高知市桟橋通5-4-55	088-832-6131
姫路税関支署	姫路市飾磨区須加294-1	079-235-4571	松山税関支署	松山市海岸通2426-5	089-951-0301		高知港湾合同庁舎内	
	姫路港湾合同庁舎内			松山港湾合同庁舎内		須崎出張所	須崎市青木町1-4	0889-42-0333
東播磨出張所	加古川市別府町港町14-2	079-435-3665	今 治 出 張 所	今治市片原町1-3-2	0898-23-0031		須崎第2地方合同庁舎内	
	東播磨港湾合同庁舎内			今治港湾合同庁舎内				



○各線三宮駅下車、フラワーロードを南へ徒歩15分

## 【神戸税関職員募集のお知らせ】

小松島市小松島町字外開1-11 0885-32-0326

神戸税関では、新規職員・臨時職員を募集しています。採用に関する ご照会や採用パンフレット等のご請求も受け付けていますので、お気 軽にお問い合わせください。

● 総務部人事課 TEL:078-333-3013

神戸税関 採用 検索

神戸税関採用ホームページ https://www.customs.go.jp/kobe/saiyou/01frame.htm

税関に関する最新の情報は神戸税関ホームページをご覧ください。 神戸税関ホームページ https://www.customs.go.jp/kobe/index.htm



